PT

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO.
Ao utilizar aparelhos eléctricos, é necessário tomar as devidas precauções, entre as quais:

1. Certifique-se de que a voltagem eléctrica do aparelho corresponde à voltagem da sua rede eléctrica.
2. Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado à rede eléctrica; desligue-o sempre após o uso.
3. Não colocar o aparelho sobre ou perto de fontes de calor.
4. Durante a utilização, posicionar o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável.
5. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).
6. Preste atenção para que o cabo eléctrico não entre em contacto com superfícies quentes.
7. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas; por pessoas sem experiência e conhecimento do aparelho, a não ser que sejam vigiadas ou bem instruídas sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
8. Assegure-se de que as crianças não brinquem com o aparelho.
9. Não mergulhe o grupo de aquecimento, a ficha e o cabo elétrico em água ou outros líquidos, use um pano húmido para a limpeza.
10. Mesmo com o aparelho desligado, retire a ficha da tomada eléctrica antes de montar ou desmontar os componentes para efectuar a limpeza.
11. Assegure-se de estar sempre com as mãos bem secas antes de utilizar o aparelho, regular os interruptores e antes de ligar a ficha na tomada e efectuar as ligações de alimentação.
12. Para desligar a ficha, segurá-la directamente e retirá-la da tomada na parede. Nunca a desligar puxando-a pelo cabo.
13. Não utilize o aparelho se o cabo elétrico ou a ficha estiverem danificados ou se o aparelho apresentar algum defeito; todas as reparações, incluindo a substituição do cabo de alimentação, devem ser feitas somente pelo serviço de assistência da Ariete ou por técnicos por ela autorizados, de modo a prevenir qualquer risco.
14. No caso de utilizar uma extensão elétrica, verifique se é adequada à potência do aparelho de modo a evitar perigos para o operador e para a segurança do ambiente onde se opera. A utilização de extensões inadequadas podem provocar anomalias de funcionamento.
15. Não deixe o cabo pendurado, poderia ser fonte de perigo para as crianças.
16. Para não comprometer a segurança do aparelho, utilize exclusivamente peças e acessórios originais ou aprovados pelo fabricante.
17. O aparelho foi concebido SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado para fins comerciais ou industriais.
18. Este aparelho está em conformidade com a diretiva 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC e com o regulamento (EC) N.º1935/2004 de 27/10/2004 sobre os materiais em contacto comos alimentos.
19. Eventuais modificações deste produto não expressamente autorizadas pelo fabricante podem comportar a perda da segurança e da garantia do seu uso pelo utilizador.
20. Caso se decida a descartar como lixo este aparelho, recomendamos que o deixe inoperante, cortando o cabo de alimentação. Recomendamos também que deixe inócuas as partes do aparelho que possam representar um perigo, especialmente para as crianças, que podem utilizar o aparelho como um brinquedo.
21. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são potenciais fontes de perigo.
22. Evite tocar nas partes quentes do aparelho. Use as pegas apropriadas.
23. Não use a placa vitrocerâmica se estiver partida ou rachada: os detergentes ou os vazamentos de líquido dos alimentos poderiam penetrar na placa partida causando o risco de choques elétricos.
24. NÃO LEVANTE OU DESLOQUE O APARELHO EM FUNCIONAMENTO.
25. O aparelho não deve ser ligado a temporizadores externos ou a sistemas separados comandados à distância.
26. Aconselha-se usar um ventilador de aspiração ou arejar bem o local, se fechado.
27. Para evitar manchar ou sobreaquecer as superfícies nas proximidades, durante a utilização, mantenha sempre o aparelho afastado de paredes ou móveis.
28. Não apoie o aparelho em funcionamento sobre materiais plásticos ou não resistentes ao calor.
29. ATENÇÃO: Este aparelho não deve ser utilizado com carvão ou combustível similar.

30. Para a correta eliminação do produto, nos termos da Diretiva Europeia 2009/96/CE, leia o folheto em anexo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

DESCRIÇÃO DO APARELHO (Fig. 1)

A Tabuleiro de gordura
B Pegas
C Led de ligação
D Termostato
E Espátula de limpeza
F Placa vitrocerâmica (no interior da linha branca)

O grelhador elétrico de placa vitrocerâmica representa uma alternativa saudável e segura aos grelhadores tradicionais porque não usa substâncias químicas nem líquidos para o aquecimento e não produz fumos tóxicos e nocivos para o ambiente. Este grelhador é caraterizado por uma placa em vitrocerâmica que distribui o calor de modo homogéneo para uma cozedura mais uniforme.
O grelhador é indicado para grelhar uma ampla variedade de alimentos diretamente sobre a placa de vitrocerâmica que é muito resistente; além disso permite grelhar sem a necessidade de untar, reduzindo a quantidade de gordura.
O revestimento de cerâmica não porosa da placa permite ao alimento reter todos os seus nutrientes e gorduras intrínsecas, tornando-o suculento e muito mais saboroso uma vez que mantém os próprios nutrientes ou eliminando o excesso de gordura naturalmente na placa.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

ATENÇÃO:
Na primeira utilização, pode haver produção de fumo, o que é normal e não é perigoso.

- Liga a ficha à tomada.
- Regule o termostato (D) na posição máxima. Não coloque nenhum alimento na placa.
- Espere cerca de 4-5 minutos, desligue o grelhador deixe-o arrefecer. Agora, o grelhador está pronto para a utilização.

MODO DE UTILIZAÇÃO

ATENÇÃO:
Antes da utilização do aparelho, aconselha-se limpar bem a placa com detergente neutro e diluído. Enxugue bem.

- Coloque o tabuleiro de gordura (A) na parte traseira do grelhador, inserindo-o corretamente nas guias.
- Ligue a ficha à tomada.
- Rode o termostato (D) no sentido horário, da posição “OFF” para aquela desejada. O led de ligação (C) acender-se-á.
- Pré-aqueça a placa cerca de 3 minutos, depois coloque o alimento na placa (F) centrando no interior da linha branca.
- Depois de grelhar, desligue o aparelho rodando o termostato (D) para a posição “OFF” e retire a ficha da tomada.

ATENÇÃO:
Não toque na placa quente durante o funcionamento para evitar queimaduras.

Não utilize utensílios de plástico. Não apoie objetos de plástico na placa.

Regulação do termostato

ATENÇÃO:
A regulação da temperatura é meramente indicativa: programe a temperatura de acordo com o tipo alimento, a quantidade e o nível de tostagem preferido.

Alimento	Regulação do termostato
Panqueca/crepe	Posição 6
Bacon	Posição 4-5
Omeleta	Posição 4-5
Pão/tosta	Posição 6
Salsichas	Posição 5-6
Batata	Posição 6
Legumes	Posição 4-5
Peixe	Comece na posição máxima 1-2 minutos; depois reduza para a posição 4-5.
Costeletas	Comece na posição máxima 1-2 minutos dos dois lados, depois reduza para a posição 5 ou 6 com base no grau de tostagem preferido.

Para sugestões e ideias, consulte o site www.ariete.net na seção específica.

Algumas sugestões durante a utilização

- Para grelhar rapidamente e de modo uniforme, corte o alimento em pequenos pedaços de tamanho igual.
- Antes de apoiar o alimento na placa, para obter os melhores resultados e para evitar que o alimento agarre na placa, unte a placa apenas com um fio de óleo. Os legumes, os ovos, as omeletas, o peixe, as gambas, etc... não precisam de muita quantidade de óleo. A carne de vaca, de porco, o bacon, etc., muito menos, porque já contêm a própria gordura.
- Não use temperos ácidos ou açúcar durante a cozedura. Se necessário, coloque o alimento numa folha de alumínio.
- Use folha de alumínio para cozer a vapor ou reter o suco (e o sabor) do alimento.
- É possível usar sal e especiarias durante o cozimento para ressaltar o sabor.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

ATENÇÃO:
Depois de grelhar, espere a placa arrefecer para poder limpá-la.

- Depois de cada utilização, use a espátula (E) de série para remover atempadamente os restos de alimento na placa e no tabuleiro de gordura de modo a evitar que agarrem. Raspe a superfície da placa ainda quente para remover os resíduos de alimento.
- No caso de resíduos difíceis de remover, molhe-os com uma esponja ou verta água sobre a placa, ligue o grelhador à máxima potência por alguns minutos (sairá vapor e água muito quente) para amolecer o alimento, depois use a espátula (E) para remover os resíduos de alimento.
- Limpe a placa (F) e o tabuleiro (A) com detergente neutro e um pano húmido.

ATENÇÃO:
Seque bem antes de voltar a utilizar o grelhador.

NL

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

VÓÓR HET GEBRUIK DEZE AANWIJZINGEN LEZEN.
Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen, waaronder:

1. Controleer of het elektrische voltage van het apparaat overeenkomt aan het voltage van uw elektriciteitsnet.
2. Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het aan het elektriciteitsnet is verbonden; na gebruik de stekker uit het stopcontact halen.
3. Zet het apparaat niet op of in de buurt van warmtebronnen.
4. Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal en stabiel vlak.
5. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon enz.).
6. Pas op dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met de warme oppervlaktes.
7. Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen (en kinderen) die over beperkte lichamelijke, sensoriele of mentale capaciteiten beschikken; tevens mag het niet gebruikt worden door personen die geen kennis en ervaring hebben met het gebruik van dit apparaat tenzij ze bijgestaan worden, of goed ingelicht worden, over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
8. Let op dat kinderen niet met het apparaat gaan spelen.
9. De verwarmingsgroep, de stekker en het elektriciteitsnoer nooit onder water of andere vloeistoffen zetten, gebruik een vochtige doek voor het reinigen van deze onderdelen.
10. Ook als het apparaat niet in werking staat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken voordat de onderdelen worden verwijderd of gemonteerd of voordat het apparaat wordt gereinigd.
11. Droog altijd goed de handen af voordat de schakelaars op het apparaat worden gebruikt of geregeld en voordat de stekker of de elektrische verbindingen worden aangeraakt.
12. Om de stekker uit het stopcontact te halen, pak de stekker vast en trek hem uit het stopcontact. Nooit de stekker eruit trekken door aan het snoer te trekken.
13. Gebruik het apparaat niet als het elektriciteitsnoer of de stekker beschadigt zijn of als het apparaat defect is; alle reparaties, ook het vervangen van het elektriciteitsnoer mogen alleen uitgevoerd worden door een assistentiecentrum Ariete of door geautoriseerd technisch personeel Ariete om alle risico’s te vermijden.
14. Als er verlengsnoeren worden gebruikt moeten ze geschikt zijn om gebruikt te worden met het

vermogen van het apparaat om gevaren voor de gebruiker te voorkomen en voor de veiligheid van de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. De verlengsnoeren die niet geschikt zijn kunnen werkingstoringen veroorzaken.
15. Laat het snoer nooit loshangen daar waar kinderen het vast kunnen pakken.
16. Voor een veilig gebruik van het apparaat, gebruik alleen originele vervangingsonderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurt.
17. Het apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK GEBRUIK en is dus niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.
18. Dit apparaat is conform aan de richtlijn 2006/95/EG en EMC 2004/108/EG, en aan de regelgeving (EC) No. 1935/2004 van 27/10/2004 voor meterialen die in contact komen met etenswaren.
19. Eventuele veranderingen van dit product, die niet nadrukkelijk door de producent zijn goedgekeurd, kunnen de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen, tevens vervalt de gebruiksgarantie.
20. Wanneer men het apparaat als afval wil verwerken moet het onbruikbaar gemaakt worden door de voedingskabel er af te knippen. Bovendien wordt het aanbevolen om alle gevaarlijke onderdelen van het apparaat te verwijderen, vooral voor kinderen die het apparaat kunnen gaan gebruiken als speelgoed.
21. Houdt de verpakkingselementen buiten bereik van kinderen omdat ze een gevarenbron kunnen zijn.
22. De warme onderdelen van het apparaat niet aanraken. Gebruik de speciale handvaten.
23. Gebruik de keramiekkookplaat nooit als ze gebroken of bekrast is: de reinigingsmiddelen of de vloeistof die uit de etenswaren komen kunnen in de gebroken plaat terechtkomen en elektrische schokken veroorzaken.
24. HET APPARAAT NOOIT OPHEFFEN OF VERPLAATSEN ALS HET IN WERKING STAAT.
25. Het product mag niet gevoed worden door een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningsysteem.
26. Het wordt aangeraden om een afzuigkap te gebruiken of de ruimte goed te luchten als het apparaat in gesloten ruimtes wordt gebruikt.
27. Om te voorkomen dat de omliggende oppervlaktes bevuild of oververhit worden, wordt het aangeraden om het apparaat altijd op afstand te houden van wanden en meubels.
28. Zet het apparaat nooit in werking op werkvlakken van plastic materiaal of niet warmtebestendig materiaal.
29. LET OP: Dit apparaat mag niet worden gebruikt met houtskool of dergelijk verbrandingsmateriaal.
30. Voor het correct vernietigen van het apparaat volgens de Europese Richtlijn 2009/96/CE lees het speciale blaadje dat bij het product wordt gelevert.

DEZE AANWIJZINGEN BEWAREN

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (Fig. 1)

A Lekbak
B Handvaten
C Startverklikker
D Thermostaat
E Reinigingspatel
F Kookplaat in glaskeramiek (binnen de witte lijn)

De elektrische gril in glaskeramiek is een alternatieven en gezonde manier van bakken zonder chemische stoffen, vloeistoffen voor het aanzetten en giftige stoffen voor het milieu. Deze gril is gekenmerkt door een plaat in glaskeramiek die de warmte goed verspreid voor een goed bakresultaat.
De gril kan gebruikt woren voor een groot aantal etenswaren die dierect om harde keramiekplaat gelegt kunnen worden; hiermee kan gebakken en gegrilt worden met weinig toegevoegde vetten.
De keramiekbekleding van de kookplaat is niet poreus waardoor de etenswaren, de voedingstoffen en de olie worden vastgehouden waardoor de gebakken etenswaren de sappen en de smaak behouden en waardoor het overolllige vet op de plaat wegstroomt.

EERSTE GEBRUIK

LET OP:
Als de gril voor de eerste keer wordt gebruikt kan ze rook veroorzaken. Deze rook is is normaal en niet gevaarlijk.

- Steek de stekker in een stopcontact.
- Regel de thermostaat (D) op de maximum positie. De etenswaren niet op de gril leggen.
- Na circa 4-5 minuten, zet de gril uit en laat het afkoelen.Nu is de gril klaar voor gebruik.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

LET OP:
Als het appraat voor de eerste keer wordt gebruikt wordt het aangeraden om de bakplaat grondig te reinigen met een delikaat en verdunt reinigingsmiddel. Vervolgens goed afdrogen.

- Zet de lekbak (A) in de achterkant van de gril, door hem goed in de geleiders te steken.
- Steek de stekker in ee nstopcontact.
- Draai de thermostaat (D) met de klok mee van de positie “OFF” naar de gewenste positie. De startverklikker (C) gaat aan.
- De gril ongeveer 3 minuten voorverwarmen, en leg vervolgens de etenswaren op de bakplaat (F) binnen het vak dat is aangegven met een witte lijn.
- Na het bakken, zet de gril uit door de thermostaat (D) op “OFF” te zetten en trek de stekker uit het stopcontact.

LET OP:
De warme plaat nooit aanraken tijdens het gebruik ter voorkoming van verbrandingswonden.

Gebruik geen plastic keukengereedschappn. Geen plastic bakjes op de gril zetten.

Thermosteet regelen

LET OP:
De onderstaande temperatuurregelingen zijn indicatief: stel de temperatuur in op basis van de etenswaren en het gewenste bakniveau.

Etenswaren	Thermostaatregeling
Pannekoek/crepe	Positie 6
Bacon/spek	Positie 4-5
Roereieren/Omelet	Positie 4-5
Broodjes/toast	Positie 6
Worstjes/hot dog	Positie 5-6
Aardappels	Positie 6
Groente	Positie 4-5
Vis	Eerst op de maximale positie 1-2 minuten; vervolgens verminderen tot de positie 4-5.
Biefstukken	Eerst op de maximale positie 1-2 minuti aan beide kandne om de smaak te behouden. Verminderen tot de postiie 5 of 6 op basi van de gewenste bakgraad.

Voor opmerkingen en ideen, raadpleeg de website www.ariete.net in het gedeelte van het product.

Enkele opmerkingen tijdens het bakken

- Om snel en homogeen te bakken snijdt de etenswaren in kleine stukjes van gelijke afmeting.
- Voordat de etenswaren op de gril worden gelegd bevet de plaat met een beetje bakolie om een beter resultaat te krijgen en te voorkomen dat ze aan de plaat vastbakken. Groente, eieren, vis, garnalen enz. Hebben maar weinig olie nodig. Vlees, varkensvlees, spek enz hebben minder olie nodig omdat ze al vat bevatten.
- Geen zure garneringen of suiker gebruken tijdens het bakken. Als dit tocht nodig is leg de etenswaren op een vel aluminiumfolie.
- Gebruik aluminiumfolie voor etenswaren die met stoom gebakken moeten worden om de sappen (en de smaak) van de etenswaren vast te houden.
- Het is mogelijk om zout en specereien te gebruiken tijdens het bakken om de etenswaren meer smaak te geven.

REINIGEN EN ONDERHOUD

LET OP:
Na het gebruik laat het apparaat afkoelen voordat het wordt gereinigt.

- Na het bakken gebruik de bijgeleverde spatel (E) om snel de etensresten van de keramiek en uit de lekbak te verwijderen, om te voorkomen dat ze aankoeken. Schraap over de nog warme keramiekklaag om alle etensresten te verwijderen.
- Als er moeilijk te verwijderen resten overblijven, maak ze nat met een sponsje of giet water op de keramieklaag, verwarm de gril enkele minuten op de maximale temperatuur (er wordt stoom en heet water gevormd) om de etensresten op te lossen en verwijder vervolgens de etensresten met de spatel (E).
- Reinig de bakplaat (F) en de lekbak (A) met een neutraal reinigingsmiddel en een vochtige doek.

LET OP:
Droog alles geod af voordat het apparaat weer wordt gebruikt.

EL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.
Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές είναι αναγκαίο να λαμβάνετε τις κατάλληλες προφυλάξεις, μεταξύ των οποίων:

1. Σιγουρευτείτε ότι η ηλεκτρική τάση της συσκευής αντιστοιχεί σε εκείνη του ηλεκτρικού σας δικτύου.
2. Μην αφήνετε αφύλακτη την συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Αποσυνδέστε την μετά από κάθε χρήση.
3. Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά ή επάνω σε πηγές θερμότητας.
4. Μην ρίχνετε νερό στις οπές αερισμού της συσκευής.
5. Μην αφήνετε την συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κλπ).
6. Προσέξτε ώστε το καλώδιο να μην έλθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
7. Η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες. Από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός κι αν επιβλέπονται προσεκτικά ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
8. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή.
9. Μη βυθίζετε ποτέ το σύνολο θέρμανσης, το ρευματολήπτη και το ηλεκτρικό καλώδιο σε νερό ή άλλα υγρά, χρησιμοποιείτε ένα υγρό πανί για τον καθαρισμό τους.
10. Ακομα και αν η συσκευη δεν βρισκεται σε λειτουργια, αποσυνδεστε το ρευματοληπτη απο την πριζα του ηλεκτρικου ρευματος πριν τοποθετησετε η΄ αφαιρεσετε τα διαφορα μερη η΄ πριν προχωρησετε στον καθαρισμο της.
11. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι πάντα καλά στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε ή ρυθμίσετε τους διακόπτες που βρίσκονται στη συσκευή ή πριν αγγίξετε το ρευματολήπτη και τις συνδέσεις τροφοδοσίας.
12. Γιά την αποσύνδεση του ρευματολήπτη, κρατήστε τον καλά και αποσπάστε τον από την πρίζα τοίχου. Μην τον αποσπάτε ποτέ τραβώντας τον από το καλώδιο.
13. Μην χρησιμοποιειτε την συσκευη αν το ηλεκτρικο καλωδιο η ο ρευματοληπτης εχουν υποστει ζημια, η η ιδια η συσκευη ειναι ελαττωματικη. Όλες οι επισκευες, συμπεριλαμβανομενης της αντικαταστασης του καλωδιου τροφοδοσιας, πρεπει να γινονται μονον σε ενα εξουσιοδοτημενο τεχνικο κεντρο Ariete η απο εξουσιοδοτημενους τεχνικους Ariete, ωστε να αποφευχθει καθε κινδυνος.
14. Στην περίπτωση χρησιμοποίησης ηλεκτρικών προεκτάσεων, αυτές πρέπει να είναι κατάλληλες για την ισχύ της συσκευής, για να αποφευχθούν κίνδυνοι στο χειριστή και την ασφάλεια του χώρου που δουλεύετε. Οι ακατάλληλες προεκτάσεις μπορεί να προκαλέσουν ανωμαλίες λειτουργίας.
15. Μην αφήνετε να κρέμεται το καλώδιο σε κάποιο μέρος που θα μπορούσε να το πιάσει ένα παιδί.
16. Για να μην διακυβεύσετε την ασφάλεια της συσκευής, χρησιμοποιείτε μόνον αυθεντικά ανταλλακτικά και εξαρτήματα, εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
17. Η συσκευή έχει επινοηθεί ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ και δεν πρέπει να προορισθεί γιά εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
18. Η παρούσα συσκευή είναι σύμφωνη με την Οδηγία 2006/95/EK και 2004/108/EK σχετικά με την Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα EMC και τον κανονισμό (EK) υπ’ αριθμόν 1935/2004 της 27/10/2004 σχετικά με τα υλικά που προορίζονται να έλθουν σε επαφή με τρόφιμα.
19. Πιθανές μετατροπές στο παρόν προϊόν που δεν έχουν κατηγορηματικά εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν άρση της ασφάλειας και της εγγύησης της χρήσης της από τον χρήστη.
20. Όταν αποφασίσετε να αποσύρετε ως απόρριμα την παρούσα συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που είναι επιδεκτικά να αποτελέσουν κίνδυνο, ειδικά γιά τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν την συσκευή στα παιγνίδια τους.
21. Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να τα αφήνετε σε μέρη προσιτά στα παιδιά λόγω του ότι είναι πιθανές πηγές κινδύνου.
22. Αποφεύγετε την επαφή με τα θερμά μέρη της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τις ειδικές χειρολαβές.
23. Μη χρησιμοποιείτε την κεραμική επιφάνεια ψησίματος στην περίπτωση που παρουσιάζει σπασίματα ή ρωγμές. Διαφορετικά τα απορρυπαντικά και οι εκχύσεις υγρών από τα τρόφιμα

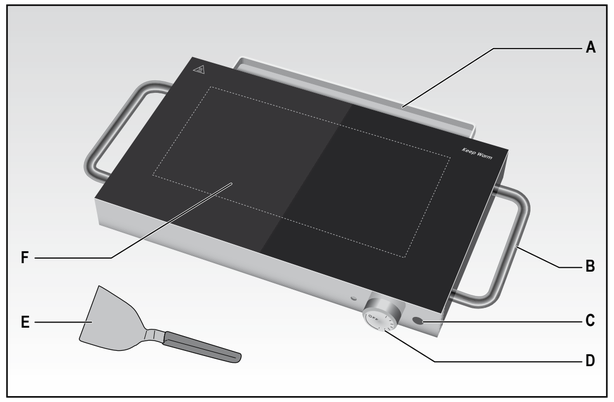

Fig. 1

θα μπορούσαν να εισέλθουν στη σπασμένη πλάκα δημιουργώντας κινδύνους ηλεκτροπληξιών.
24. ΜΗ ΣΗΚΩΝΕΤΕ Ή ΜΕΤΑΚΙΝΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΟΤΑΝ ΑΥΤΗ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.
25. Το προϊόν δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικών χρονοδιακοπτών ή με τηλεχειριζόμενες χωριστές εγκαταστάσεις.
26. Συνιστάται η χρήση ενός εξαεριστήρα ή ένας κατάλληλος αερισμός του περιβάλλοντος στην περίπτωση χρήσης σε κλειστούς χώρους.
27. Για να αποφύγετε το λέκιασμα και την υπερθέρμανση των γύρω επιφανειών, κατά τη χρήση, κρατήστε τη συσκευή σε απόσταση από τοίχους ή έπιπλα.
28. Μην εναποθέτετε ποτέ τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία σε πάγκους από πλαστικό υλικό ή μη ανθεκτικούς στην θερμότητα.
29. ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με κάρβουνα ή παρόμοια καύσιμα.
30. Για τη σωστή απόσυρση του προϊόντος σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2009/96/ΕΚ παρακαλείστε να διαβάσετε το συνημμένο στο προϊόν ειδικό φυλλάδιο.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (Εικ. 1)

A Δίσκος περισυλλογής υγρών
B Χειρολαβές
C Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
D Θερμοστάτης
E Σπάτουλα καθαρισμού
F Πλάκα ψησίματος από υαλοκέραμο (στο εσωτερικό της λευκής γραμμής)

Η ηλεκτρική σχάρα από υαλοκέραμο συνιστά μια υγιεινή και σίγουρη εναλλακτική επιλογή στις παραδοσιακές σχάρες χωρίς τη χρήση χημικών ουσιών, υγρά για το άναμμα ή τοξικούς καπνούς επιβλαβείς για το περιβάλλον. Αυτή η σχάρα χαρακτηρίζεται από μια πλάκα από υαλοκέραμο που διανέμει τη θερμότητα με ομοιογενή τρόπο για ένα πιο ομοιόμορφο ψήσιμο.
Η σχάρα έχει σχεδιαστεί για το ψήσιμο μιας ευρείας ποικιλίας τροφίμων κατ’ ευθείαν στην ανθεκτική κεραμική πλάκα. Σας επιτρέπει να ψήσετε χρησιμοποιώντας μια ελάχιστη ποσότητα πρόσθετων λιπών.
Η μη πορώδης κεραμική επένδυση της πλάκας ψησίματος επιτρέπει την κατακράτηση από τις τροφές των θρεπτικών ουσιών και του λαδιού, κάνοντας χυμώδεις και γευστικές τις ψημένες τροφές, που διατηρούν τις θρεπτικές τους ουσίες, ή αφήνοντας τα περιττά λίπη να ρέουν στην πλάκα.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ:
Κατά την πρώτη θέρμανση της σχάρας, μπορεί να δημιουργηθεί λίγος καπνός. Αυτός ο καπνός δεν πρέπει να προκαλέσει ανησυχία καθ’ όσον είναι φυσιολογικός και ακίνδυνος.

- Συνδέστε το ρευματολήπτη σε μια πρίζα του ρεύματος.
- Ρυθμίστε το θερμοστάτη (D) στη μέγιστη βαθμίδα. Μη βάζετε τα τρόφιμα στη σχάρα.
- Μετά από 4–5 περίπου λεπτά, σβήστε τη σχάρα και αφήστε την να κρυώσει. Σε αυτό το σημείο η σχάρα είναι έτοιμη για χρήση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν τη χρήση της συσκευής συνιστάται ο καθαρισμός της πλάκας ψησίματος σε βάθος με ένα ήπιο και αραιωμένο απορρυπαντικό. Στεγνώστε καλά.

- Τοποθετήστε το δίσκο για τα λάδια (A) στο πίσω μέρος της σχάρας, εισάγοντάς τον κατάλληλα στους ειδικούς οδηγούς.
- Συνδέστε το ρευματολήπτη σε μια πρίζα του ρεύματος.
- Στρέψατε το θερμοστάτη (D) δεξιόστροφα από τη θέση "OFF" στην επιθυμητή θέση. Η ενδεικτική λυχνία (C) θα ανάψει.
- Προθερμάνετε τη σχάρα για 3 περίπου λεπτά και στη συνέχεια τοποθετήστε τα τρόφιμα για ψήσιμο στην πλάκα (F) στο εσωτερικό του πλαισίου που οριοθετείται από τη λευκή γραμμή.
- Στο τέλος του ψησίματος, σβήστε τη σχάρα στρέφοντας το θερμοστάτη (D) στη θέση "OFF" και αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην αγγίζετε την θερμή πλάκα κατά τη χρήση προς αποφυγήν εγκαυμάτων.

Μη χρησιμοποιείτε πλαστικά εργαλεία. Μην τοποθετείτε πλαστικά δοχεία επάνω στην πλάκα.

Ρυθμίσεις του θερμοστάτη

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η ρύθμιση της θερμοκρασίας που ακολουθεί είναι καθαρά ενδεικτική. Επιλέξτε τη θερμοκρασία ανάλογα με το είδος των τροφίμων, την ποσότητα και το βαθμό ψησίματος που επιθυμείτε.

Τρόφιμα	Ρύθμιση θερμοστάτη
Ψωμί κέικ/κρέπες	Θέση 6
Μπέϊκον/παντσέτα	Θέση 4-5
Χτυπημένα αυγά/ Ομελέτες	Θέση 4-5
Ψωμάκια/Τοστ	Θέση 6
Λουκάνικα/hot dog	Θέση 5-6
Πατάτες	Θέση 6
Λαχανικά	Θέση 4-5
Ψάρι	Αρχικά στη μέγιστη θέση για 1-2 λεπτά, στη συνέχεια μειώστε στη θέση 4-5.
Μπριζόλες	Αρχικά στη μέγιστη θέση για 1-2 λεπτά και στις δύο πλευρές για να δατηρηθεί η γεύση. Μειώστε στη θέση 5 ή 6 ανάλογα με το επιθυμητό ψήσιμο.

Για συμβουλές και ιδέες, συμβουλευτείτε στον ιστότοπο www.ariete.net το τμήμα που είναι αφιερωμένο στο προϊόν.

Μερικές συμβουλές κατά το ψήσιμο

- Για ένα γρήγορο και ομοιογενές ψήσιμο κόβετε τα τρόφιμα σε μικρά κομμάτια ίσων διαστάσεων.
- Πριν τοποθετήσετε τα τρόφιμα στη σχάρα, για να έχετε καλύτερα αποτελέσματα και να αποφύγετε να κολλήσουν, λαδώστε την πλάκα με λίγο λάδι φαγητού. Τα λαχανικά, τα αυγά, οι τηγανίτες, το ψάρι, οι γαρίδες, κλπ... απαιτούν μια μικρή ποσότητα λαδιού. Το κρέας, το χοιρινό, το μπέϊκον, κλπ., απαιτούν λιγότερο λάδι καθ' όσον περιέχουν λίπη.
- Μη χρησιμοποιείτε όξινα καρυκεύματα ή ζάχαρη κατά το ψήσιμο. Αν αυτό είναι απαραίτητο, τοποθετήστε τα τρόφιμα σε ένα αλουμινόχαρτο.
- Χρησιμοποιείτε αλουμινόχαρτο για τρόφιμα που απαιτούν ψήσιμο στον ατμό ή για να συγκρατήσουν τους χυμούς (και τη γεύση) των τροφίμων.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αλάτι, μπαχαρικά κατά το ψήσιμο για να δώσετε έμφαση στις γεύσεις.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μετά τη χρήση, αφήστε τη σχάρα να κρύώσει πριν προχωρήσετε στον καθαρισμό.

- Μετά από κάθε χρήση, χρησιμοποιήστε τη σπάτουλα (E) που συμπεριλαμβάνεται για να αφαιρέσετε έγκαιρα τα υπολείμματα των τροφίμων από την κεραμική επιφάνεια και το δίσκο λαδιών για να αποφύγετε να κολλήσουν. Προχωρήστε στην απόξεση της ακόμα ζεστής κεραμικής επιφάνειας για να απομακρύνετε οποιαδήποτε υπολείμματα τροφίμων.
- Στην περίπτωση υπολειμμάτων που είναι δύσκολο να απομακρυνθούν, βρέξτε τα με ένα σφουγγάρι ή ρίξτε νερό στην κεραμική επιφάνεια, θερμάνετε τη σχάρα στη μέγιστη ισχύ για μερικά λεπτά (θα παραχθεί ατμός και πολύ ζεστό νερό) για να μαλακώσουν τα τρόφιμα και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τη σπάτουλα (E) για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα των τροφών.
- Καθαρίστε τη επιφάνεια ψησίματος (F) και το δίσκο λαδιών (A) με ένα ουδέτερο απορρυπαντικό και ένα ελαφρά υγρό πανί.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Στεγνώστε καλά πριν από κάθε νέα χρήση.

RU

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ.

Используя электрические приборы необходимо выполнять следующие меры предосторожности:

1. Убедитесь в том, что напряжение прибора совпадает с напряжением Вашей электрической сети.
2. Не оставляйте без присмотра включённый в электрическую сеть прибор; отключайте его после каждого использования.
3. Не ставьте прибор вблизи источников отопления или на их поверхности.
4. При эксплуатации ставить прибор только на горизонтальные и устойчивые поверхности.
5. Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).
6. Электрический провод не должен касаться горячих поверхностей.
7. Этот прибор не должен использоваться лицами (включая детей) с неполными физическими, сенсорными или умственными способностями; лица с недостаточным опытом и знаниями обращения с прибором могут пользоваться прибором только под строгим надзором человека, ответственного за их безопасность, или после подробного инструктажа этого человека.
8. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
9. Никогда не опускайте нагревательный блок и сетевой шнур в воду или другие жидкости; для чистки использовать влажную ткань.
10. Даже если прибор выключен, необходимо отсоединить вилку провода от электрической розетки, прежде чем собирать или разбирать его детали и приступать к чистке.
11. Необходимо тщательно высушить руки, прежде чем нажимать и регулировать кнопки прибора и дотрагиваться до вилки провода и электрических деталей.
12. При отсоединении от электрической розетки браться руками непосредственно за штепсель. Никогда не тянуть за провод для того, чтобы вытащить его.
13. Не используйте прибор, если шнур питания или вилка повреждены, или если оборудование имеет какие-либо дефекты; все ремонтные работы, включая замену шнура питания, должны выполняться только в сервисном центре Ariete или уполномоченнымм техниками Ariete в целях предотвращения каких-либо рисков.
14. В случае использования удлинителей последние должны соответствовать мощности прибора во избежание опасности для оператора и безопасности рабочей среды. Неподходящие удлинителя могут привести к неисправности.
15. Не оставлять прибор со свешивающимся шнуром в месте, доступном для детей.
16. Для обеспечения безопасности прибора используйте только рекомендуемые производителем запасные части и аксессуары.
17. Прибор предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ и не должен использоваться в производственных или коммерческих целях.
18. Данное устройство соответствует требованиям директив 2006/95/EC и ЭМС 2004/108/EC и Регламенту (EC) № 1 935/2004 от 27/10/2004 на материалы, контактирующие с пищевыми продуктами.
19. Вносимые изменения в прибор, если они чётко не указаны производителем, могут привести к потере безопасности и гарантии его эксплуатации со стороны потребителя.
20. В случае если Вы решили выбросить этот прибор, рекомендуется перерезать электрический провод для невозможности его дальнейшего использования. Рекомендуется также обезвредить те части прибора, которые могут представлять опасность, в случае их использования детьми для своих игр.
21. Составные части упаковки не должны оставляться в местах, доступных для детей, так как они могут представлять источник опасности.
22. Не прикасайтесь к горячим частям. Использовать ручки.
23. Не использовать варочную панель в случае поломки или трещин: в противном случае моющее средство или остатки пищи могут попасть в трещины, создавая риск поражения электрическим током.
24. НЕ ПОДНИМАЙТЕ И НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ РАБОТАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО
25. Не использовать прибор со внешними таймерами или автономными установками с дистанционным управлением.
26. Рекомендуется использовать вентилятор или помещение с достаточной вентиляцией в случае использования в закрытых помещениях.
27. Чтобы избежать загрязнения или перегрева окружающих поверхностей при использовании всегда держать устройство вдали от стен или мебели.
28. Никогда не ставьте работающий прибор на пластиковые или не термостойкие поверхности.
29. ВНИМАНИЕ: Это устройство не должно использоваться с углем или аналогичным топливом.
30. В отношении правильной утилизации прибора в соответствии с Европейской директивой 2009/96/EC прочитайте информативный листок, прилагаемый к прибору.

СОХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИЮ

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (Рис. 1)

A Поддон для сбора жидкости
B Ручки
C Индикатор включения
D Термостат
E Шпатель
F Варочная плита из керамического стекла (внутри белого периметра)

Электрический гриль - здоровая и безопасная альтернатива традиционным грилям без использования химических веществ, жидкостей для розжига или токсичных паров, вредных для окружающей среды. Этот гриль имеет стеклокерамическую варочную панель, которая распределяет тепло равномерно для более равномерного приготовления пищи.

Гриль предназначен для жарки разнообразных продуктов непосредственно на устойчивой керамической панели; позволяет готовить и жарить с добавлением небольшого количества жира.

Керамическое не пористое покрытие варочной панели позволяет сохранить в пище питательные вещества и мало, делая ее сочной и вкусной и сохраняя питательные жиры, либо давая стечь лишнему жиру на плиту.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ:

При первом нагревании гриля может образоваться немного дыма. Не беспокойтесь: это нормально и не опасно.

- Вставить вилку в розетку.
- Установить термостат (D) на максимальную отметку. Не кладите пищу на гриль.
- Через 4-5 минут выключить гриль и дать ему остыть. Теперь гриль готов к использованию.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ВНИМАНИЕ:

Перед использованием прибора рекомендуется хорошо прочистить плиту разбавленным моющим средством. Насухо вытереть.

- Поместить поддон для масла (A) в заднюю часть гриля.
- Вставить вилку в розетку.
- Повернуть термостат (D) по часовой стрелке из положения "ВЫКЛ" до желаемой позиции. Загорится индикатор питания (C).
- Разогреть гриль в течение 3 минут, затем положить продукты на плиту (F) в очерченный белой линией контур.
- После приготовления поверните ручку термостата (D) в положение "ВЫКЛ" и выньте вилку из розетки.

ВНИМАНИЕ:

Во избежания ожогов не прикасайтесь к горячей плите во время ее использования.

Не используйте пластиковую посуду. Не ставьте пластиковые емкости на гриль.

Регулировка термостата

ВНИМАНИЕ:

Вышеупомянутая система контроля температуры носит приблизительный характер: установить температуру в зависимости от типа пищи, количества и уровня приготовления пищи.

Продукт	Регулировка термостата
Блины/креп	Позиция 6
Бэкон/панчетта	Позиция 4-5
Яичница/омлет	Позиция 4-5
Бутерброды/ тосты	Позиция 6
Колбаски/хот-доги	Позиция 5-6
Картофель	Позиция 6
Овощи	Позиция 4-5
Рыба	Первоначально в максимальном положении в течение 1-2 минуты; затем уменьшить до позиции 4-5.

Продукт	Регулировка термостата
Бифштексы	Первоначально в максимальном положении в течение 1-2 минут с обеих сторон, чтобы сохранить аромат. Уменьшить до позиции 5 или 6 в зависимости от желаемой степени поджарки.

В отношении дополнительных советов и идей см. наш сайт www.ariete.net, раздел продукции.

Некоторые советы для приготовления пищи

- Для быстрого и однородного приготовления разрезать продукт на небольшие кусочки одинакового размера.
- Перед размещением пищи на гриле, для достижения лучших результатов и для предотвращения прилипания, смазать поверхность небольшим количеством растительного масла. Для овощей, яиц, блинов, рыбы, креветок и т.д. ... использовать небольшое количество масла. Мясо, свинина, бекон и т.д. требуют меньше масла, потому что уже содержат жир.
- Не использовать кислые приправы или сахар во время приготовления. Если это необходимо, поместите продукты на фольгу.
- Использовать алюминиевую фольгу для блюд, которые готовятся на пару или для сохранения соков (и вкуса) пищевых продуктов.
- ДЛЯ улучшения вкуса можно использовать соль, специи.

ЧИСТКА И УХОД

ВНИМАНИЕ:

После использования перед чисткой гриля остудить прибор.

- После каждого использования шпателем (E) незамедлительно удалить остатки пищи с керамики и поддона для масла, чтобы предотвратить их прилипание. Очищать керамическую поверхность от остатков пищи, пока она еще горячая .
- Если загрязнения трудно удалить, смочить их губкой или налить воды на поверхность керамики, нагреть гриль на полную мощность в течение нескольких минут (он будет производить пар и горячую воду) для размягчения, затем с помощью шпателя (E) удалить остатки пищи.
- Очистить варочную панель (F) и лоток для масла (A) мягким моющим средством и мягкой слегка влажной тканью.

ВНИМАНИЕ:

Высушить перед повторным использованием.

AR

تنبيهات مهمة

اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام

يجب التقيد ببعض الإحتياطات اثناء إستعمال المواد الكهربائية و منها ما يلي:

١. تأكدوا من ان خصائص الجهاز توافق مواصفات شبكة الكهرباء بمنزلكم من ناحية قوة الجهد.
٢. تفادوا ترك الجهاز من دون مراقبة و هو لا يزال متصل بالتيار الكهربائي بل يجب عليكم فصله عن التيار بعد كل إستعمال.
٣. لا تضعوا الجهاز فوق او بالقرب من مصادر الحرارة.
٤. قوموا بوضع الجهاز فوق سطحية ثابتة و منبسطة اثناء الاستعمال.
٥. لا تتركوا الجهاز عرضة العوامل الطبيعية (المطر و الشمس الخ،).
٦. تجنبوا تلامس السلك الكهربائي بسطحيات ساخنة.
٧. لا يجب أن يتم استخدام الجهاز من قِبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي قدرات محدودة جسديًا أو حسيًا أو عقليًا، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة ومعرفة كافية، إلا إذا قام بمراقبتهم وإرشادهم شخص مسئول عن سلامتهم.
٨. راقب الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
٩. لا تغمر أبدًا مجموعة التسخين، والقابس والكابل الكهربائي في الماء أو أية سوائل أخرى، استخدم قطعة من القماش المبلل لتنظيفها.
١٠. حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربي قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف.
١١. تأكد من تجفيف يديك جيداً قبل الاستخدام أو ضبط المفاتيح الموجودة بالجهاز، وقبل لمس القابس والتوصيل الكهربي.
١٢. لنزع الفيشة من عن المقبس قوموا بمسكها بحزم من القرب و لا يجب عليكم ابداً سحبها من عن بعد.
١٣. لا تقم باستخدام الجهاز في حالة تلف الكابل الكهربائي أو القابس، أو إذا كان هناك عيب بالجهاز نفسه؛ يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح بما فيها استبدال قابس الشحن فقط في مركز الدعم الفني المُعتمد أريتيه Ariete أو بواسطة فني معتمد من أريتيه، حتى تتجنب أي مخاطر.
١٤. في حالة وجود ضرر او عطب بالسلك الكهربائي، يجب ان يتم إستبداله من قبل الشركة المصنعة او من قبل مركز الرعاية الفنية التابعة لها، او على اية حال من قبل فني مؤهل و ذلك لتفادي حدوث او وقوع اي خطر.
١٥. لا تترك الكابل في مكان يمكن للأطفال الإمساك به.
١٦. حتى لا تعرض سلامة الجهاز للخطر، استخدم قطع الغيار والملحقات الأصلية فقط، المعتمدة من جهة تصنيع الجهاز.
١٧. تم تصنيع الجهاز لإستعمال منزلي فقط و لذا يجب عدم إستعماله في إطار صناعي او تجاري.
١٨. هذا الجهاز يطابق التوجيهات الأوروبية ٢٠٠٦/٩٥/EC وEMC ٢٠٠٤/١٠٨/EC.، وكذلك يطابق القاعدة (EC) رقم ٢٠٠٤/١٩٣٥ الصادرة بتاريخ ٢٠٠٤/١٠/٢٧ الخاصة بالمواد المتلامسة مع الأطعمة.
١٩. اي تعديلات غير مرخصة من الشركة المصنعة يخضع لها الجهاز لها ان تشكل خطر على المستخدم و تبطل فاعلية الضمان.
٢٠. في حالة اردتم التخلص من الجهاز، ننصح اولاً بجعله غير قادر على العمل من خلال نزع السلك الكهربائي، ثانياً ننصح بفك الاجزاء التي لها ان تشكل خطر على الاطفال و الذين من الممكن ان يستعملوا الجهاز او احدى مكوناته للعب و اللهو.
٢١. من الممكن ان تشكل مواد التغليف خطر على الاطفال اذا ما تم تركها بمتناولهم.
٢٢. تجنب ملامسة الأجزاء الساخنة من الجهاز. استخدم المقابض الخاصة بذلك.
٢٣. لا تستخدم سطح الطهي السيراميك في حالة الكسر أو التشقق: فمكن الممكن أن تتخلل المنظفات والسوائل المتسربة من الطعام داخل الصفيحة المكسورة مما يؤدي إلى خطر التعرض لصدمة الكهربائية.
٢٤. لا ترفع أو تنقل الجهاز أثناء التشغيل.
٢٥. لا يجب تغذية المنتج بمؤقت خارجي أو أي أجهزة منفصلة للتحكم عن بعد.
٢٦. يُنصح باستخدام مروحة الشفط أو توفير تهوية ملائمة بالمكان عند استخدام المنتج في أماكن مغلقة.
٢٧. يجب وضع الجهاز بعيدًا عن الجدران والأثاث أثناء الاستخدام، لتجنب تلطيخ أو ارتفاع درجة حرارة الأسطح المحيطة.
٢٨. لا تضع الجهاز أبدًا أثناء التشغيل على أسطح بلاستيكية أو غير مقاومة للحرارة بأي حال.
٢٩. تنبيه: هذا الجهاز لا يجب استخدامه مع الفحم أو أي وقود مماثل.
٣٠. للتخلص من المنتج بطريقة صحيحة طبقًا للائحة الأوروبية ٢٠٠٩/٩٦/CE، نرجو قراءة النشرة الخاصة المُلحقة بالمنتج.

قوموا بالاحتفاظ بهذه التعليمات

وصف الجهاز (الشكل ١)

A صينية تجميع السوائل
B مقابض
C مؤشر التشغيل
D ترموستات
E ملعقة مسطحة للتنظيف
F صفيحة طهي من السيراميك الزجاجي (داخل الخط الأبيض)

تعتبر الشواية الكهربائية المصنوعة من السيراميك الزجاجي البديل الصحي والآمن عن الشوايات التقليدية دون الحاجة لاستخدام مواد كيميائية، أو سوائل للإشعال أو أدخنة سامة ضارة بالبيئة. تتميز هذه الشواية بصفيحة من السيراميك الزجاجي تعمل على توزيع الحرارة بطريقة متساوية من أجل طهي متجانس.

تم تصميم هذه الشواية لطهي مجموعة كبيرة ومتنوعة من الأطعمة مباشرةً على صفيحة السيراميك المقاومة؛ حيث تسمح بطهي وشوي الأطعمة باستخدام كمية قليلة من الدهون المضافة.

تسمح كسوة السيراميك غير المسامية لسطح الطهي بالاحتفاظ بالعناصر الغذائية والزيت بالأطعمة، مما يجعل الطعام المشوي لذيذ وطري، مع الاحتفاظ بقيمته الغذائية، أو أنها تسمح للدهون الزائدة بالتدفق على الصفيحة.

الاستخدام الأول

تنبيه:

عند التسخين الأولي، قد يتصاعد دخانًا قليلاً. هذا الدخان لا يدعو إلى القلق فهو طبيعي ولا يمثل خطرًا.

- قم بتوصيل القابس بمأخذ التيار الكهربائي.
- اضبط الترموستات (D) على أقصى وضع. لا تضع الطعام على شبكة الشواء.
- بعد ٤-٥ دقائق، أوقف تشغيل الشواية واتركها تبرد. هنا تصبح الشواية جاهزة الاستخدام.

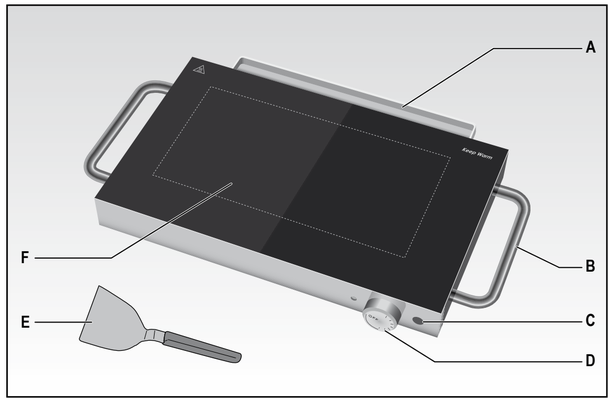

Fig. 1

تعليمات الاستخدام

تنبيه:

يُنصح قبل استخدام الجهاز بتنظيف صفيحة الطهي جيدًا بواسطة منظف معتدل ومخفف. يجب التجفيف جيدًا.

- ضع وعاء الزيت (A) في الجزء الخلفي من الشواية، وتركيبه بشكل صحيح في مجراه.
- صل القابس بمأخذ التيار الكهربائي.
- لف الترموستات (D) تجاه عقارب الساعة من الوضع "OFF" إلى الوضع المطلوب. سوف يضاء مؤشر التشغيل (C).
- قم بتسخين الشواية الكهربائية مسبقًا لمدة ٣ دقائق تقريبًا، ثم ضع الغذاء المراد طهيه على الصفيحة (F) داخل المربع المميز بخط أبيض.
- عند الانتهاء من الطهي، أوقف تشغيل الشواية عن طريق لف الترموستات (D) على الوضع "OFF" وافصل القابس عن مأخذ التيار الكهربائي.

تنبيه:

لا تلمس الصفيحة الساخنة أثناء الاستخدام لتجنب الحروق.

لا تستخدم أدوات بلاستيكية. ولا تضع أواني من البلاستيك على الشواية.

ضبط الترموستات

تنبيه:

درجة الحرارة الموضحة إرشادية: اضبط درجة الحرارة وفقًا لنوع الطعام، والكمية ومستوى الطهي المفضل.

الغذاء	ضبط الترموستات
الفطائر	الوضع ٦
لحم مقدد	الوضع ٤-٥
بيض مخفوق "أومليت"	الوضع ٤-٥
شرائح الخبز	الوضع ٦
هوت دوج	الوضع ٥-٦
بطاطس	الوضع ٦
خضروات	الوضع ٤-٥
سمك	ابدأ الطهي على أقصى وضع لمدة ١-٢ دقيقة؛ ثم اخفضها على الوضع ٤-٥.
شرائح اللحم	ابدأ الطهي على أقصى وضع لمدة ١-٢ دقيقة على كلا الجانبين للاحتفاظ بالنكهة؛ ثم اخفضها على الوضع٥ أو٦ حسب درجة الطهي المفضلة.

للاقتراحات والأفكار، قم بزيارة الموقع www.ariete.net في القسم المخصص للمنتج.

بعض الاقتراحات أثناء الطهي

- للحصول على طهي سريع ومتجانس قم بتقطيع الطعام إلى قطع صغيرة ذات أحجام متساوية.
- قبل وضع الطعام على الشواية وللحصول على نتائج أفضل ولتفادي الالتصاق، وزع على صفيحة الشواء قليل من زيت الطعام.
- تتطلب الخضروات، والبيض، والفطائر، والسمك، والروبيان وغيرهم كمية قليلة من الزيت. بينما تحتاج اللحوم، واللحم المقدد وغيرها كميات أقل من الزيت لأنها تحتوي على دهون.
- لا تستخدم التوابل الحمضية أو السكر أثناء الطهي. إذا كان ذلك ضروريًا، ضع الطعام على ورقة من الألومونيوم.
- استخدم رقائق الألومونيوم للأطباق التي تتطلب الطهي على البخار أو الاحتفاظ بعصارة (ونكهة) الطعام.
- يمكن استخدام الملح والتوابل أثناء الطهي لتعزيز النكهات.

التنظيف والصيانة

تنبيه:

بعد الاستخدام، اترك الشواية تبرد قبل البدء في التنظيف.

- بعد كل استخدام، استخدم الملعقة المسطحة (E) المرفقة للتخلص على الفور من بقايا الطعام على السيراميك وصينية الزيت لتفادي التصاقها. اكشط أسطح السيراميك وهي لا تزال ساخنة للتخلص من أي بقايا للطعام.
- في حالة البقع العنيدة، بلل قطعة من الإسفنج أو اسكب مياه على سطح السيراميك، سخن الشواية على أقصى قدرة لبضع دقائق (سيندبعث بخار ويسخن الماء بشدة) لتليين الطعام الملتصق، ثم استخدم الملعقة المسطحة (E) لإزالة بقايا الطعام.
- قم بتنظيف سطح الطهي (F) وصينية الزيت (A) بواسطة منظف معتدل وقطعة من القماش المبللة قليلًا.

تنبيه:

جفف جيدًا قبل الاستخدام مرة أخرى.

Cod. 6135105210 Rev. 0 del 19/12/2012

637111

Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio Fi - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

NUMERO UNICO
199 202 250

Ariete

YAKI GRILL

CE Mod. 798